

MIDEL22 SINGLE HORIZONTAL

inset mount

Istruzioni per la posa in opera *Installation* *instruccions* *Instructions de pose*
Anleitung zur Installation Instrucciones de instalación

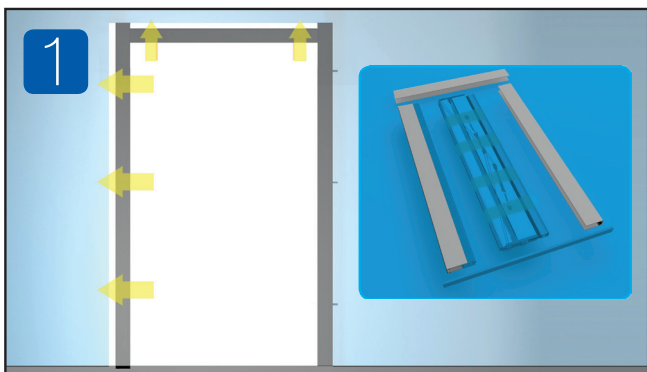
GLI ATTREZZI NECESSARI
 NECESSARY TOOLING
 OUTILS NÉCESSAIRES
 BENÖTIGTE WERKZEUGE
 HERRAMIENTAS NECESARIAS



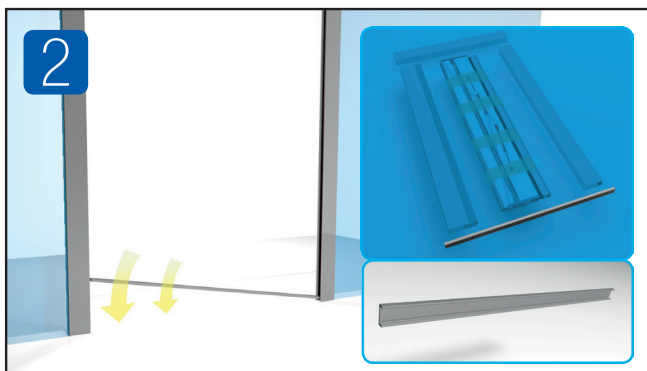
AVISO DI SICUREZZA - SAFETY NOTICE - AVIS DE SECURITE - SICHEREITSWARNUNG - AVISO DE SEGURIDAD

- IT • Durante la movimentazione e trasporto della zanzariera, prestare attenzione a non lasciar cadere il pacco. I componenti plastici potrebbero danneggiarsi. Evitare inoltre di appoggiare sulla zanzariera altri materiali pesanti.
 • Quando si rimuove l'imballo dal prodotto, prestare attenzione a non tagliare o segnare la zanzariera con cutter o altri attrezzi impropri.
 • È responsabilità dell'installatore valutare l'idoneità dei sistemi di fissaggio inclusi nella confezione.
- EN • During transport and handling make sure that the product does not fall, the plastic parts may be seriously damaged. Don't place heavy goods on the Midel flyscreen.
 • While unpacking, make sure you do not make scratches or damage the product with cutters or other unfit tools.
 • The installer shall ascertain that the fixtures included in the product are fit for the type of installation chosen.
- FR • Lors de la manipulation et du transport de la moustiquaire, veillez à ne pas laisser tomber le colis. Les composants en plastique pourraient être endommagés. Eviter de reposer des objets lourds sur la moustiquaire.
 • Lorsque le produit est retiré de son emballage, veillez à ne pas couper ou marquer la moustiquaire avec des ciseaux/cutters ou d'autres outils inappropriés.
 • Il est de la responsabilité de l'installateur d'évaluer la pertinence des fixations incluses dans le colis.
- DE • Bei Handhabung und Transport des Insektenschutzes, darauf achten, das Paket nicht fallen zu lassen. Kunststoffteile könnten beschädigt werden. Vermeiden Sie das Aufstellen anderer schwerer Materialien auf dem Insektenschutzgitter.
 • Achten Sie beim Entfernen der Verpackung darauf, den Insektenschutz nicht mit Schneidwerkzeugen oder anderen ungeeigneten Werkzeugen zu schneiden oder zu beschädigen.
 • Es liegt in der Verantwortung des Installateurs, die Eignung der im Lieferumfang enthaltenen Befestigungssysteme zu beurteilen.
- ES • Durante la manipulación y el transporte del mosquitero, tenga cuidado de no dejar caer el paquete. Los componentes plásticos pueden dañarse. Además, no apoyen sobre el mosquitero materiales pesados.
 • Cuando retire el embalaje del producto, tenga cuidado de no cortar o marcar el mosquitero con cuchillas u otros instrumentos inadecuados.
 • Es responsabilidad del instalador evaluar la conveniencia de los medios de fijación incluidos en el paquete.

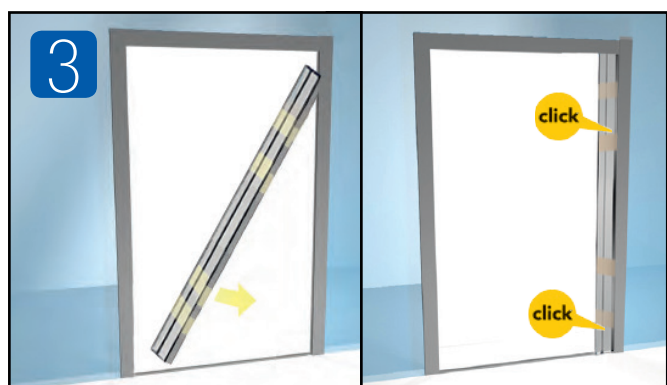




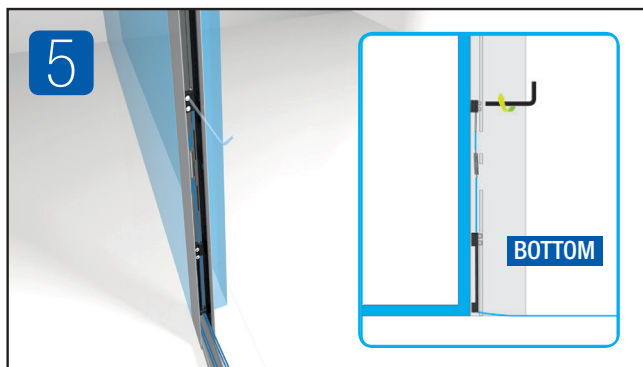
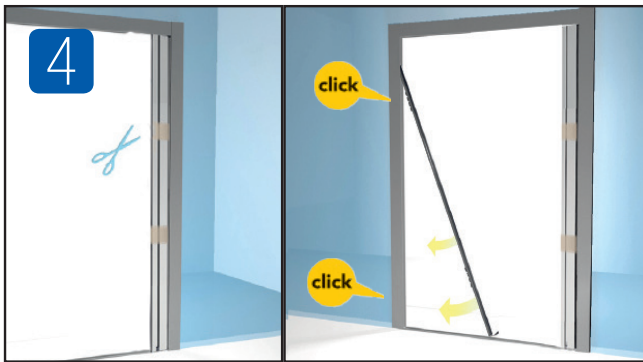
- IT Fissare i profili a U sui due lati del vano porta. Fissare quindi la guida alta, all'interno delle guide laterali e in modo equidistante.
- EN Install the "U" frame profile on the two sides of the door and the upper rail. The upper rail is fixed in the inner part of the side profiles and at equal distance (5mm inside the two profiles).
- FR Fixer les profils de cadre: 2 rails latéraux et 1 rail haut. Fixer le rail haut au centre de l'embrasure et insérer le dans l'entrebaillement des 2 rails latéraux. NB. Le rail haut s'insère dans les profils latéraux d'environ 5mm de chaque côté.
- DE Befestigen Sie die U-Profile an beiden Seiten der Türöffnung. Befestigen Sie dann die Oberführungsschiene im Innern der Seitenführungen und in gleicher Entfernung.
- ES Fijar los perfiles en U sobre los dos lados del alojamiento de la puerta. Fijar la guía superior dentro de las guías laterales, de manera equidistante.



- IT Fissare la guida bassa, rimuovendo la protezione dalla striscia di nastro biadesivo e premendo bene sul suolo per una perfetta aderenza.
- EN Install the bottom guide on the floor by the mean of the double tape placed underneath it. Press the profile well in order to make it stick properly.
- FR Fixer le rail bas. Retirer le film protecteur du ruban adhésif sur 5cm environ et poser le rail au sol en retirant progressivement le ruban de protection. Comprimer le rail pour bien faire adhérer le ruban adhésif au sol.
- DE Befestigen Sie die Unterführungsschiene, indem sie den Schutz vom Doppelklebebandstreifen entfernen und die Führung fest am Boden andrücken, um einen perfekten Halt zu gewährleisten.
- ES Fijar la guía inferior quitando la protección de la tira de cinta biadhesiva y presionando bien sobre el suelo para una perfecta adherencia.



- IT Fissate il pacco rete sul lato dove volete impacchettare la Midel 22 e schiacciate fino al completo scatto delle clip.
- EN Place the mesh pack on the side of the door where you wish to have it folded when not in use and press till it is completely "clipped" onto the clip brackets.
- FR Clipser le pack toile sur le profil latéral de votre choix à droite ou à gauche. NB. Appuyer fermement jusqu'à ce que les 2 clips s'engagent correctement en émettant un son «click»
- DE Befestigen Sie das Gewebepaket an der Seite, an der das Midel 22 eingesetzt werden soll, und drücken Sie, bis die Clipverschlüsse komplett eingerastet sind.
- ES Fijar el paquete red sobre el lado donde se vaya a fijar la Midel 22 y clipar hasta su correcta sujecion.



- IT Rimuovere le strisce sottili che tengono di protezione che tiene insieme il profilo di chiusura con il pacco rete, staccare il profilo con gli spingicorda, portarlo sul lato opposto e fissarlo tramite le apposite clips.
- EN Remove the 2 thin stripes which hold the closure profile and the mesh pack together. Pull the closure profile with the cord tensioners inside and place it into the frame profile in the opposite side. Press till it is properly clipped on.
- FR Couper les 2 rubans de maintien situés à chacune des extrémités du pack toile pour libérer le profil de fermeture. Clipser le profil de fermeture sur le profil latéral opposé. NB. Appuyer fermement jusqu'à ce que les 2 clips s'engagent correctement en émettant un son «click»
- DE Entfernen Sie die dünnen Schutzstreifen, die das Abschluss-Profil und das Gewebepaket zusammenhalten, lösen Sie das Profil mit den Spannern und legen Sie es auf der gegenüberliegende Seite ein, wo Sie es mit den mitgelieferten Clips befestigen.
- ES Quitar las tiras delgadas de protección que unen el perfil de cierre al paquete red, separar el perfil lateral con los reguladores de tensión del hilo, llevarlo al lado opuesto y fijarlo con los clips.

- IT **Attenzione:** Sempre cominciare dal basso.
Portare lo spingifilo che trovate in basso verso l'alto e bloccarlo serrando le due viti a brugola. Ripetere la stessa operazione con lo spingifilo in alto, tirandolo verso il basso.
- EN **Attention:** Always start from bottom part.
Pull the cord blocker placed in the bottom part upward, till it is slightly tensioned and then tighten the screws to fix it. Repeat the same with the cord blocker placed in the top part of the Midel, pulling it downward.
- FR **Attention:** toujours commencer par la partie basse.
Tirer le bloqueur placé dans la partie inférieure vers le haut, jusqu'à ce qu'il soit légèrement tendu, puis serrer les vis pour le fixer. Répéter la même opération avec le bloqueur placé dans la partie supérieure en le tirant vers le bas.
- DE **Achtung:** Immer von unten beginnen.
Führen Sie den Spanner von unten nach oben und stellen Sie ihn fest, indem Sie mit einem Inbusschlüssel die Schrauben festziehen. Wiederholen Sie denselben Vorgang mit dem Spanner oben, indem Sie diesen nach unten ziehen.
- ES **Atención:** Comenzar siempre por abajo.
Llevar el regulador de tensión del hilo de abajo hacia arriba y bloquearlo apretando los dos tornillos allen. Repetir la misma operación con el regulador de tensión del hilo de arriba, tirando hacia abajo.

- IT Rimuovere adesso le strisce larghe di protezione del pacco rete e provare lo scorrimento della Midel. Nel caso la Midel risultasse dura o troppo morbida da tirare, intervenire allentando o stringendo gli spingifilo come al punto precedente.
- EN Remove now the large protective stripes from the pack and open the Midel. Pull it back and forth 2/3 times to test the effective smoothness and correct opening. If you wish to harden or to smoothen the opening, pull or release the cord pullers like the previous step.
- FR Couper à chacune des extrémités du pack toile les 2 rubans de maintien restant et tester l'ouverture/fermeture à plusieurs reprises pour vérifier son bon fonctionnement. NB. Si besoin, ajuster la tension des fils en resserrant ou desserrant les blocs noirs fixés préalablement dans l'étape 5.
- DE Entfernen Sie nun die breiten Schutzbänder des Gewebepakets und versuchen Sie, das Midel hin und her zu schieben. Für den Fall, dass sich das Midel zu schwer oder zu leicht wäre, müssen Sie den Spanner – wie in dem vorgenannten Punkt – erläutern, etwas lockern oder fester ziehen.
- ES Quitar las bandas anchas de protección del paquete red y probar el desplazamiento de la Midel 22. Si la mosquitera se abre con demasiada facilidad o con dificultad, regular la tensión de los hilos, aflojando o apretando el regulador de tensión del hilo como en el punto anterior.



- IT Inserire il magnete a pressione su tutta l'altezza del profilo di chiusura.
- EN Clip on the magnetic stripe all along the closure profile.
- FR Clipser l'aimant sur le profil de fermeture pour recouvrir les bloqueurs et finaliser votre installation.
- DE Fügen Sie das Click-Magnet Streife über die gesamte Länge des Schließprofils ein.
- ES Introducir a presión el imán a lo largo de toda la altura del perfil de cierre.

ISTRUZIONI SMONTAGGIO ZANZARIERA - DISMOUNTING INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS DE DEMONTAGE - ANLEITUNG ZUR ZERLEGUNG DES INSEKTENSCHUTZES - INSTRUCCIONES DE DESMONTAJE DE MOSQUITOS

- IT
 - Per rimuovere il pacchetto rete, tirare l'ultima corda in basso che attraversa la rete.
 - Rimuovere la profilo magnetico in pvc, facendo leva con una cacciavite (il profilo magnetico era stato inserito a pressione). Tirare quindi il profilo in alluminio fino al completo sgancio del profilo dalle clip.
- EN
 - Remove the clip-on magnetic stripe with the help of a screw driver and, then, pull back the closure profile.
 - On the opposite side, remove the mesh by pulling the last cord in the bottom part, till it is detached from the U profile.
- FR
 - Retirer l'aimant en faisant levier à l'aide d'un tournevis puis déclipser le profil de fermeture.
 - Sur le côté opposé, retirer le pack toile plissée en tirant sur le dernier fil en partie basse pour le déclipser du profil de cadre.
- DE
 - Um den Netzeinsatz herauszunehmen, ziehen Sie an der untersten Schnur, die sich durch das Netz zieht.
 - Entfernen Sie das PVC-Magnetprofil mithilfe eines Schraubendrehers, den Sie als Hebel ansetzen (das Magnetprofil wurde zuvor hineingedrückt). Ziehen Sie nun am Aluminiumprofil, bis sich das Profil komplett aus den Clip-Halterungen löst.
- ES
 - Para quitar el paquete red, tirar de la cuerda de más abajo que atraviesa la red.
 - Quitar el perfil magnético de PVC haciendo palanca con un destornillador (el perfil magnético se colocó a presión anteriormente). Tirar del perfil de aluminio hasta desengancharlo del clip completamente.